

PROGRAMAÇÃO

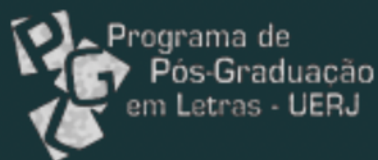
22 A 25 DE AGOSTO DE 2023

I ENCONTRO LITERATURA INGLESA BRASIL

LITERATURAS DE LÍNGUA INGLESA HOJE

UNIVERSIDADE DO ESTADO DO RIO DE JANEIRO

PROJETO DE EXTENSÃO LITERATURA INGLESA BRASIL



PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 22 DE AGOSTO

MESA DE ABERTURA

8:00

AUDITÓRIO
111

Janaina Cardoso e Naira Velozo
(Direção do Instituto de Letras)

Vanessa Cianconi
(Coordenação do Programa de Pós-graduação em Letras)

Marcela Santos Brigida
(Coordenadora do Projeto Literatura Inglesa Brasil)

A POTÊNCIA GÓTICA E SUAS HERANÇAS

MESA PLENÁRIA

O exorcismo do fogo: Faulkner em diálogos incendiários
Ângela Dias (UFF/CNPq)

09:00

11:00

AUDITÓRIO
111

A prisioneira de Bangkok: a herança gótica de *Windup Girl*, de Paolo Bacigalupi

André Cabral de Almeida Cardoso (UFF/CNPq)

O corpo feminino e sua potência
Maria Conceição Monteiro (UERJ/Prociência)

Mediação: Davi Pinho (UERJ)

PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 22 DE AGOSTO

VIRGINIA WOOLF EM TRÊS TEMPOS MESA PLENÁRIA

11:30

13:30

AUDITÓRIO
111

Vestígios de Shakespeare na obra de Virginia Woolf
Maria A. de Oliveira (UFPB)

Reverberações dos ensaios de Virginia Woolf
na crítica literária brasileira
Nícea Nogueira (UFJF)

Virginia Woolf enluta o (seu) mundo
Davi Pinho (UERJ/FAPERJ/Prociência)

Mediação: Maria Conceição Monteiro (UERJ)

INTERVALO DE ALMOÇO

13:30-15:30

EXIBIÇÃO DE PÔSTERES

14:00

15:30

HALL
DO ILE

Isabela de Souza de Albuquerque Bezerra (UFRJ)

Júlia Valadares de Sousa (UnB)

Eduardo Bittencourt Loiola Araújo (UERJ)

Rafaela Culuchi Benfica (UERJ)

Karen Marcelle Mattos Fonseca Beijer (UERJ)

PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 22 DE AGOSTO

SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

01 LEITURAS DE GÊNERO

“Rule, Britannia”: o bom senso feminino e a construção da consciência histórica no romance inglês a partir do Iluminismo Debora Rosa (UFPB)

O feminino e as tensões estéticas em *Ulysses*, de James Joyce
Hêmille Perdigão (UFPR)

Masculinidades à vista: uma análise comparativa de “In the driving seat” e *Garota, mulher, outras*
Laura Cabral Tôrres (UFV)

Nos punhos, uma nação: a construção do masculino através do esporte em *Foreigners* (2010), de Caryl Phillips
Gracia Regina Gonçalves (UFV)

02 LEITURAS EM TORNO DE SHAKESPEARE

A soma de toda magia: Como a progressão do sobrenatural em Shakespeare se manifesta em *A Tempestade*
Gabriela Carlos Luz (Unesp)

A Virgindade Feminina nas Peças-Problemas de William Shakespeare
Mariane Vincenzi Nunes (UERJ)

Lady Macbeth: entre a megera e a bruxa
Bárbara Novais de Lima (UERJ)

“Dost call me witch?”: a figura da bruxa em duas peças do início da modernidade - Cecília Athias (UERJ)

PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 22 DE AGOSTO

SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

03 RELEITURAS CONTEMPORÂNEAS DO LONGO SÉCULO XIX

Frankenstein: uma leitura contemporânea
Isadora Schwenck Corrêa de Brito (UERJ)

A recepção crítica de *Emma* de Jane Austen entre 1815 e os dias atuais
Ernesto Dias e Souza (UFJF)

O duplo H.: de Emily Brontë a Hélène Cixous
Davi Andrade Pimentel (UFRJ)

Unshrinkable hearts: mulheres violentas na literatura inglesa do século XIX
Paula Pope Ramos (UERJ)

04 VIRGINIA WOOLF EM CONVERSA

Ondas inglesas: Shakespeare e Virginia Woolf
Amanda Dib da Silva de Almeida Ferreira (UFRJ)

“Knitting is the saving of life”: mãos que escrevem com agulha e linha
Fábio dos Reis Júnior (UERJ)

Ficções legítimas em disputa: um encontro teórico-literário entre
Virginia Woolf e Ursula K. Le Guin
Gabriel Leibold Leite Pinto (UERJ)

Entre cartas e biografias, a ficção: o gênero intensivo de Virginia
Woolf e Vita Sackville-West – Mariana Muniz Pivanti (UERJ)

PROGRAMAÇÃO

TERÇA-FEIRA | 22 DE AGOSTO

05 O GÓTICO, O MEDO E O FANTÁSTICO

“No ruins. No ghosts”? O Gótico em “The Bear”, de William Faulkner
Ana Resende (UERJ)

O Zumbi na literatura: uma leitura gótica do monstro
Morgana Silva Larotonda Caetano (UERJ)

Tigre à espreita: a razão domada perante o medo no conto de Neil Gaiman, "The facts in the case of the departure of Miss Finch"
Bruna Pascoal Correa (Unesp-Araraquara)

A literatura crossover fantástica inglesa
Maria Victória Ruela de Seixas (PUC-SP)

COFFEE BREAK

17:30 - 18:30

ENTRANDO PELO CÂNONE: QUANTOS SHAKESPEARES CABEM EM “SHAKESPEARE”?

MESA PLENÁRIA

Espaçosas: as comédias no cânone shakespeariano
Marlene Soares dos Santos (UFRJ)

Uma A Outra Tempestade: a tradução-exu de André Capilé e Guilherme Gontijo Flores
Leonardo Bérenger (PUC-Rio)

Entre Cleópatra e Imogênia, quero ambas e todas
Fernanda Medeiros (UERJ)

Mediação: Adriana Jordão (UERJ)

18:30

20:30

AUDITÓRIO
111

PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 23 DE AGOSTO

DE AFRO-AMÉRICA E POVOS NATIVOS:
DIÁLOGOS SOBRE SUAS LITERATURAS

MESA PLENÁRIA

09:00

11:00

AUDITÓRIO
111

No princípio, a verdade: Angelou-grafia da vida
Felipe Fanuel Xavier Rodrigues (UERJ)

Afetos e linguagens na construção de identidade: uma
leitura de Zora Neale Hurston - Fernanda Felisberto (UFRRJ)

Literaturas Indígenas: Turtle Island (USA & Canada) em
panorama – Fernanda Vieira (UEMG)

Mediação: Maria Aparecida Andrade Salgueiro (UERJ)

TEORIAS E PRÁTICAS DECOLONIAIS: QUESTÕES
DE CORPO, VOZ E GÊNERO NAS PRODUÇÕES
DE MULHERES AFRO-CARIBENHAS

MESA PLENÁRIA

Rihanna no Super Bowl 2023, uma perspectiva decolonial
Daniela Silva de Freitas (UNIFAL)

11:30

13:30

AUDITÓRIO
111

Claire of the Sea Light, de Edwidge Danticat: desafiando o
direito do senhor à luz da colonialidade de gênero
Elizabeth Souto Maior (UFPB)

Movimento como estratégia narrativa decolonial em *Spirit of
Haiti*, de Myriam Chancy
Priscilla da Silva Figueiredo (CAp-UERJ)

Mediação: Leila Harris (UERJ)

LITERATURAS DE LÍNGUA INGLESA HOJE

I ENCONTRO LITERATURA INGLESA BRASIL

PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 23 DE AGOSTO

INTERVALO DE ALMOÇO

13:30-15:30

EXIBIÇÃO DE PÔSTERES

14:00

Eduarda Amaral de Mendonça (UFRJ)

15:30

Lua Alves Braz dos Santos (UnB)

HALL
DO ILE

Pedro Henrique Portella Vianna (UERJ)

Maria de Castro Salles (UERJ)

Victor Soares Lopes (UERJ)

SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

06 QUESTÕES DE RAÇA, ETNIA E PERTENCIMENTO

VOZES-MULHERES, ESCRITOS-DENÚNCIA: O jornalismo literário nas obras de Frances Harper e Ann Petry enquanto narrativas estruturantes do feminismo negro na Afro-América
Cristiane Vieira da Graça Cardaretti (UERJ)

Da (im)possibilidade da linguagem articular-se em favor do “não-humano” – Marianna Pais Carvalho da Silva (UERJ)

Beyond the Contemporary Black British Female Writing: Bernardine Evaristo and her Predecessors – Paulo Henrique de Sá Júnior (UERJ)

As escritas imaginativas africanas:
o desencanto pós-rupturas em Áfricas
Valeria Silva de Oliveira (UERJ) & Marcella Granatiere (PUC-Rio)

PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 23 DE AGOSTO

SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

07 POLÍTICAS E POÉTICAS DO TEXTO WOOLFIANO

"Mas não havia silêncio": a sonoridade em "Kew Gardens" e "The Mark on the Wall" de Virginia Woolf

Ana Carolina de Azevedo Guedes (UERJ)

A narrativa antiautoritária de Virginia Woolf em "The Mark on the Wall"

Lucas Leite Borba (UFPE)

Amor e ódio: a maternidade na obra *As Ondas* de Virginia Woolf

Jessica Wilches Ziegler de Andrade (UERJ)

A interlocução entre História, Memória e Literatura: As memórias de guerra em Virginia Woolf – Rodrigo Maroja (UFRJ)

08 TRADUÇÃO, ADAPTAÇÃO E DIFERENÇA

"Keeping the difference visible": Tradução como elogio à multiplicidade na obra de Anne Carson

Otávio Guimarães Tavares (UFPA)

A Room of One's Own: a narrativa feminista nas traduções do ensaio de Virginia Woolf no Brasil – Everton Rocha Vecchi (UFJF)

The Boarder and The Boundary

- Atravessando fronteiras com a autotradução

Alice Maria Beteli Zanon Alonso (UFOP)

Pensar a alteridade na folia: a face de Frankenstein no carnaval da Beija-flor de Nilópolis – Artur Vinícius Amaro dos Santos (UFRJ)

PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 23 DE AGOSTO

SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

09 TEATRO DE LÍNGUA INGLESA

Ben Jonson no Brasil: a inserção do dramaturgo inglês no sistema literário e cultural brasileiro – Amanda Fiorani Barreto (PUC-Rio)

A presença de Oscar Wilde no Brasil: trajetória e impacto
Guilherme Pereira Rodrigues Borges (UnB)

Derrubando os muros: o teatro de Robert Schenkkan no combate à política xenófoba de Donald Trump – Ligia Lopes Pereira Pinho (UERJ)

Animal do teatro: Sarah Kane
Fernanda Paula Capraro de Toledo (Unicamp)

10 A MULHER NA LITERATURA

Rachel Speght (1597-?): as estratégias literárias de uma autora inglesa do século XVI em defesa da mulher
Aline Fernandes Thosi (UERJ)

Um Teto todo Seu (1929) de Virginia Woolf: as escritoras inglesas e o anonimato – Luiz Antônio Pereira Lima Neto (UFPA)

Palavras e atos: as condições para a autoinserção da mulher no mundo
Isabella Morelli Esteves (UERJ)

Subalternidade e reconhecimento: o lugar da mulher em *O conto da aia* e *Os testamentos* – Tainá Dias de Castro (UFV)

PROGRAMAÇÃO

QUARTA-FEIRA | 23 DE AGOSTO

COFFEE BREAK

17:30 - 18:30

LITERATURA DE CRIME MESA PLENÁRIA

Bisbilhotices e mexericos: a invisibilidade de Miss Marple
como tática de investigação
Carla Portilho (UFF)

18:30

20:30

Metamistério: investigação e interação em *Immortality*,
de Sam Barlow
Pedro Sasse (FFP/UERJ)

AUDITÓRIO
111

O ocultista Hercule Poirot:
Jules de Grandin e o fim de uma era estranha
Vanessa Cianconi (UERJ/FAPERJ)

Mediação: Bruno Sá (UERJ)

PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 24 DE AGOSTO

TRADUÇÃO/ADAPTAÇÃO: A CIRCULAÇÃO
DA LITERATURA NO SÉCULO XXI

MESA PLENÁRIA

09:00

11:00

AUDITÓRIO
111

A palavra inglesa traduzida na voz de Caetano Veloso
Leonardo Davino (UERJ/Prociência)

Poéticas do retornar: Edgar Allan Poe duplo de Hélène
Cixous – Flavia Trocoli (UFRJ/CNPq/FAPERJ)

"I Wanna Be Yours": do poema de John Cooper Clarke à
canção de Alex Turner – Marcela Santos Brigida (UERJ)

Mediação: Patricia Marouvo (UERJ)

OLHARES SOBRE A LITERATURA NEGRA
NOS ESTADOS UNIDOS E NO CARIBE

MESA PLENÁRIA

Na ficção especulativa, as sementes da mudança: um olhar
sobre Tananarive Due – Adriana Jordão (UERJ)

11:30

13:30

AUDITÓRIO
111

"Um tempo antes do tempo": a literatura negra do Caribe e
outras cosmogonias – Leila Assumpção Harris
(UERJ/Prociência)

Jericho Brown e a poesia negra contemporânea nos
Estados Unidos Maria Aparecida Andrade Salgueiro
(UERJ/CNPq/FAPERJ/Prociência)

Mediação: Fernanda Medeiros (UERJ)

PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 24 DE AGOSTO

INTERVALO DE ALMOÇO

13:30-15:30

EXIBIÇÃO DE PÔSTERES

14:00

Julianna de Campos Brêtas Sellmann (UERJ)

15:30

Marcella Cotta Matos (UERJ)

HALL
DO ILE

Gracyenne Karla Martins Mendes (UERJ)

Luiza Araujo Barroso (UFRJ); & Raphaella Lopes Barroso Faria Santos, Luiza Reuter Perine Magalhães, Ana Carolina Spalla Magalhães do Carmo, Patrícia Bértoli (UERJ)

SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

11 LITERATURA, POLÍTICA E SOCIEDADE

Entre a massificação e a memória: *Fahrenheit 451* e a crítica à sociedade americana de consumo – Liciane Guimarães Corrêa (UERJ)

The Beginning of the Vietnam War in Graham Greene's *The Quiet American* – Luiz Carlos Moreira da Rocha (UFJF)

Leora Watts e a subversão da ideia de família em *Wise Blood* (1952), de Flannery O'Connor – Débora Balliello Barcala (Unesp)

Infâncias precárias: a imagem e a narrativa
Ana Cristina Faria de Menezes (UERJ)

PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 24 DE AGOSTO

SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

12 PERSPECTIVAS ECOCRÍTICAS

“The tendency to stand by a window”: uma leitura ecocrítica de *A viagem*, *Ao farol* e *As ondas*, de Virginia Woolf
Mellory Ferraz Carrero (UFF)

“Little or nothing but life”: uma leitura ecocrítica do ensaio “A morte da mariposa” (“The Death of the Moth”), de Virginia Woolf
Flavia Moreno de Marco (UFRJ/UERJ)

“Este solo é ruim para certos tipos de flores”: uma análise ecocrítica de três obras de Toni Morrison – Raquel Mayne Rodrigues (Unesp-Araraquara)

Le Guin, Haraway e Despret: Narrativas de Compostagem
Felipe Leibold Leite Pinto (UERJ)

Contemporary Women’s Writing: Dystopias and Ecofeminism
Natália Fontes (UFV)

13 REINVENÇÃO, TIPIFICAÇÃO E TEORIA CRÍTICA

De Pamela a Hetty Sorrel: os projetos estéticos de Richardson e de George Eliot – Júlia Mota Silva Costa (Unicamp)

A perene tipologia de personagens de E. M. Forster
Vinício Lima Berbat (UERJ)

Seeing more Glass: uma análise comparada da personagem Seymour Glass em “Raise high the roof beam, carpenters” e “A perfect day for bananafish”, de J.D. Salinger – Nadjara Thays Teixeira Martins (UFRN)

A poesia de William Carlos Williams reinventada na tela por Jim Jarmusch – Maíra Pires Cabral Piccin (Université Grenoble Alpes)

PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 24 DE AGOSTO

SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

15:30-17:30

14 MEDIAÇÃO, APROPRIAÇÃO E ENSINO DE LITERATURAS DE LÍNGUA INGLESA

“O impacto de *Hamlet* nos dias atuais
Jeremias Oliveira do Nascimento (UFPA)

A presença do lugar-comum na poética de Rupi Kaur
Fernanda Barroso e Silva (UFJF)

Ilusão biográfica e persona autoral: as horcruxes de Joanne Rowling
Beatriz Masson Francisco (USP)

Teacher, why literature? Os desafios para trabalhar literatura nas aulas de
língua inglesa – Sara Gonçalves Rabelo (IF Goiano)

15 JAMES JOYCE EM TELAS E PÁGINAS BRASILEIRAS

"todos os bosques tão selvagens"
traduzir Joyce em quatro momentos
Tarso do Amaral de Souza Cruz (FFP/UERJ)

"Art thou there, truepenny?":
o espectro de Hamlet nos *Ulysses* brasileiros
Pedro Luís Sala Vieira (UFF)

Do conto ao curta: roteirização de Válvula de Sara Benvenuto,
uma adaptação de “Eveline” de James Joyce
Raquel Ferreira Ribeiro (UECE)

PROGRAMAÇÃO

QUINTA-FEIRA | 24 DE AGOSTO

COFFEE BREAK

17:30 - 18:30

MODERNISMOS CONTEMPORÂNEOS MESA PLENÁRIA

O limite do verso depois do Modernismo e as Sereias de
Ulysses – Luísa de Freitas (UERJ)

18:30
20:30

Molly Bloom no teatro: politicamente atual desde 1979
Vitor Alevato do Amaral (UFF)

AUDITÓRIO
111

Virginia Woolf e a palhaçaria: Por novas leituras de
Freshwater: A Comedy – Victor Santiago (UFAC)

Autumn, de Ali Smith - uma colagem modernista na
contemporaneidade – Patricia Marouvo (UERJ)

Mediação: Marcela Santos Brigida (UERJ)

PROGRAMAÇÃO

SEXTA-FEIRA | 25 DE AGOSTO

SESSÕES DE COMUNICAÇÕES

10:00 ÀS 12:30

16 A POESIA, O EU E O OUTRO

Moda e literatura: costurando a poesia de Emily Dickinson às vestimentas do século 19 – Natalia Helena Wiechmann (IFSP)

Um olhar para o “lírico” em Sylvia Plath
Flora Soutello Mendes Sergio (UFPA)

Anne Sexton: relações interpessoais e a autobiografia na poesia confessional – Mariana Soletti da Silva (PUC-RS)

Elizabeth Bishop e os estudos de vida
Camila Valladares e Marcelo de Carvalho de Gonçalves Junior (UERJ)

“Let us cut out and assemble our pieces”: a poesia de Angela Carter
Bruna Montes Werneck de Freitas (UFJF)

17 DE DISTOPIAS E SÁTIRAS

O absurdo como essência da sátira contemporânea: uma análise sobre *A barata*, de Ian McEwan – Sergio Schargel (USP)

Da vítima ao monstro: *O Poder* de Naomi Alderman
Caroline Façanha dos Santos Mathias (UERJ)

De Pinóquio, de Collodi a David, de Aldiss: a busca da autonomia do inumano através da IA
Ricardo José de Lima Teixeira (FFP/UERJ)

Jogos Vorazes e o conceito de gênero como performance
Júlia Barbosa Pontes (UERJ)

Ela caça, ele cozinha - gênero em *Jogos Vorazes*
Camila Maria Rodrigues Macedo (UERJ)

PROGRAMAÇÃO

SEXTA-FEIRA | 25 DE AGOSTO

18 ADAPTAÇÕES E REMEDIAÇÕES DAS LITERATURAS DE LÍNGUA INGLESA

As personagens secundárias de Jane Austen na telenovela *Orgulho e Paixão* – Diana de Melo Xavier (UFRJ)

Adaptação ativista e a subversão de narrativas sobre imigrantes latinos nas adaptações cinematográficas de *West Side Story*

Larissa Rumiantzeff (PUC-Rio)

Coração das Trevas no videogame: uma análise de *Spec Ops: The Line*
André Alves Pontes (UFRJ)

Golven (1982) e *The Waves* (1931): uma análise da influência modernista e cinematográfica em Virginia Woolf – Anna Clara Paes Lima (UFPA)

O declínio da prole da família de gênios: uma análise das personagens Fanny Glass de J.D Salinger e Margot Tenenbaum de Wes Anderson – Ruan Pinheiro Peçanha (UFPA)

19 MEMÓRIA E ALTERIDADE

Reflexões nostálgicas em *Kiss of the Fur Queen* (1998)
de Thomson Highway – Letícia Castilho (UNICENTRO)

Memory and the Concept of Home: A Queer Diaspora Perspective
Esther Borges (USP)

O direito a uma outra história: a perspectiva asiática e o papel inclusivo da mãe em "The Paper Menagerie", *American Born Chinese* e *The Best We Could Do* – Érica Rodrigues Fontes (UFPI)

O labirinto e a memória em *Piranesi*, de Susanna Clarke
Dora Lutz (UERJ)

"Home had come here": lugar e memória em *The Translator*,
de Leila Aboulela – Carolina de Pinho Santoro Lopes (CP2)

PROGRAMAÇÃO

SEXTA-FEIRA | 25 DE AGOSTO

INTERVALO DE ALMOÇO

12:30-14:30

14:30-17:30 | AUDITÓRIO 111

AULA DE ENCERRAMENTO

UMA VERSÃO FEMININA DO MODERNISMO?
LOCALIZANDO E TRADUZINDO KATHERINE
MANSFIELD NO CENTENÁRIO DE SUA MORTE

Jaqueline Bohn Donada (UTFPR)

ENCERRAMENTO

17:30 - 18:00
AUDITÓRIO 111